

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Bele et bone (blonde) est cele pour qui je chant > Collazione

Collazione

	P	CU
<i>Bele et bone est cele por qui je chant</i>	I	I
<i>Contesse a droit la doit on apeler</i>	II	II
<i>Por Dieu, Amors, se vos en mon vivant</i>	III	IV
<i>Merci, puis bien de vrai cuer desirrer</i>	IV	III
<i>Droit a Thoumas de Cousi ne delaie</i>	V	-

I, 1 v. 1	C P U	Belle et bone est celle por cui je ch ^{ans} , Bele et bone est cele por qui je chant, Bele et bone cele por cui je chant,
I, 2 v. 2	C P U	s'en doie bien mes chansons enmeudreir. s'en doivent bien mes chancons amender. s'en doivent bien mes chancons enmeudrer.
I, 3 v. 3	C P U	Pues celle houre ke je la vi avant Onques nul jor puis que la vi avant Puis cele hore que je la vi avant
I, 4 v. 4	C P U	ne pou aillors c'a li mon cuer torneir, ne poi aillors q'a li mon cuer torner, ne poi aillors k'a li mon cuer torner,
I, 5 v. 5	C P U	maix moult sovent me tormente et esmaie mes mout souvent me tormente et esmaie mais molt sovent me tormente et esmaie
I, 6 v. 6	C P U	ceu ke je l'ai tant servie en menaie, ce que je l'ai tant servie en manaie, ceu que je l'ai tant[1] ^{servi} en menaie,
I, 7 v. 7	C P U	n'ains ne me volt de riens gueridoneir quant ne me veut de riens gueredoner n'einz nel me volt de riens guerredoner

I, 8 v. 8	C P U	fors solement c'apris m'ait a chanteir. fors seulement qu'apris m'a a chanter. fors seulement k'apris m'a a chanter.
II, 1 v. 9	C P U	Contesse a droit la doit on apelleir Contesse a droit la doit on apeler Contesse a droit la doit on apeler
II, 2 v. 10	C P U	de tous solais et de tous avenant. de tot valoir et de tot avenant. de tot solaz et de tot avenant.
II, 3 v. 11	C P U	S'outrajous fui de hautement penseir, S'outrageus fui de hautement penser, S'outrageus fui de hautement panser,
II, 4 v. 12	C P U	sovent m'en vient mes biaux forfais avant. souvent me vient mes biaux forfais devant. sovent m'en vient mes bels forfaiz devient.
II, 5 v. 13	C P U	Crouusement et nuit et jor m'essaie Trop cruelment et jor et nuit m'essae Crueusement et nuit et jor m'essaie
II, 6 v. 14	C P U	loiaul amor, ke de riens ne m'apaie loiaus amors, qui de riens ne m'apaie. leials amors, qui de rien ne m'apaie.
II, 7 v. 15	C P U	tant me trus fin et me veult esproveir. Tant me puis, fine et loiaus, esprouver Tant m'i truis fin,leial[2] et esprové
II, 8 v. 16	C P U	Ke Deus me doinst morir ou recovreir! et Dex m'i dont morir ou recouvrer. que Deus me doint morir ou recovrer.
III, 1 v. 17	C P U	Por deu, Amors, se vos en mon vivant Por Dieu, Amors, se vos en mon vivant Douce dame cortois et avenant,
III, 2 v. 18	C P U	de nulle rien me deveis conforteir, de nule riens me devez conforter, tant doucement vos requier en chantant
III, 3 v. 19	C P U	por coy vos plaist moy a travailler tant? puis q'il vos plesta a moi traveillier tant, joie et merci que désiré ai tant.

III, 4 v. 20	C P U	De tous amans en faites a blaimeir, de tozt ^{oz} amanz en fetes a blasmer, S'or m'en faillez ne vivrai jor ^{avant} , +1
III, 5 v. 21	C P U	^{je} ne di pais ke bien ne m'en eschaie, si ne ^{dot} pas que biens ne m'en eschie; se ne di que biens ne m'en eschaie, -1
III, 6 v. 22	C P U	^{mercit} avrai de ^{fine} amor veraie ^{car joie} avrai de ^{bone} amor veraie ^{joie en} avrai de ^{franche} amor veraie
III, 7 v. 23	C P U	ou je morrai fins amans sens fauceir ou je morai fins amanz sanz fauser ou ^{j'en} morrai fins ^{amins} senz fauser
III, 8 v. 24	C P U	e vos c' Amors neme puet ^{plus} greveir. ^{es} vos qu'Amors ne m'i puet ^{pas} grever. etvostre[3] amors ne m'i ^{porra} grever.
IV, 1 v. 25	C P U	Mercit puis bien de fin cuer desirier Merci puis bien de ^{vrai} cuer desirrer Merci ^{doi} bien de fin cuer desirrer
IV, 2 v. 26	C P U	et requerre bonement en chantant et requerre ^{mout souvent} en chantant, et[4] ^{demander} bonement en chantant
III, 3 v. 27	C P U	car autrement ne li os demandeir, ^{mes} autrement ne li os demander, car autremant ne li os demander,
III, 4 v. 28	C P U	ke trop redout les biens dont ait tant. ^{tant par} redout les biens dont ele a tant. que tant redout les biens dont ele at tant. -1
III, 5 v. 29	C P U	^{Je ne di} pais ke de vos me retraie, ^{Ne cuidiez} pas que ^{d'amors} me retraie, ^{Je n'ai pooir} que de vos me retraie,
III, 6 v. 30	C P U	douce dame, por dolor ke j'en aie, douce dame, por dolor que j' ^{ent} aie. douce dame, por dolor que j'en aie,
III, 7 v. 31	C P U	je n'ai pooir ^{de} vos entreoblief. Je n'ai povoir ^{que} vos ^{puisse oublier} ^{ne ne vos puis de rien} entroblief.

III, 8 v. 32	C P U	Or me doinst Deux en vos mercit troveir! si me dont Dex en vos merci trouver! Or me doint Deus en vos merci trover!
V, 1 v. 33	P	Droit a Thoumas de Consi ne delaie,
V, 2 v. 34	P	chancons, et di que bone amor veraie
V, 3 v. 35	P	tiengne toz tens son cuer sanzremuvoir[5],
V, 4 v. 36	P	ensi povra bien son pris amender.

- letto 293 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-335>

Links:

- [1] https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3038#_ftn1
[2] https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3038#_ftn2
[3] https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3038#_ftn5
[4] https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3038#_ftn3
[5] https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-1780#_ftnref1